

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное  
образовательное учреждение высшего образования\_  
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет  
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

---

УТВЕРЖДЕНО

решением президиума Ученого совета ННГУ

протокол № 1 от 16.01.2024 г.

**Рабочая программа дисциплины**

Лингвокультурология Франции

---

Уровень высшего образования

Бакалавриат

---

Направление подготовки / специальность

45.03.01 - Филология

---

Направленность образовательной программы

Зарубежная филология

---

Форма обучения

очная

---

г. Нижний Новгород

2024 год начала подготовки

## 1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.В.ДВ.04.08.02 Лингвокультурология Франции относится к части, формируемой участниками образовательных отношений образовательной программы.

## 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

| Формируемые компетенции<br>(код, содержание компетенции)   | Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции   |   | Наименование оценочного средства                              |  |
|--|---|---|---|--|
|  | Индикатор достижения компетенции<br>(код, содержание индикатора)  | Результаты обучения по дисциплине   | Для текущего контроля успеваемости                            | Для промежуточной аттестации             |
| УК-5: Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах | <p>УК-5.1: Применяет основные категории философии к анализу мировоззренческой специфики различных культурных сообществ</p> <p>УК-5.2: Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношение к историческому наследию и культурным традициям</p> <p>УК-5.3: Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях</p> <p>УК-5.4: Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира</p> <p>УК-5.5: Сознательно выбирает ценностные ориентиры и гражданскую позицию; аргументировано</p> | <p>УК-5.1:</p> <p>Знает основы философии, основные этапы и закономерности исторического развития общества в целом, а также отдельных стран и регионов; содержание важнейших теоретических концепций, связанных с изучением мировоззренческой специфики лингвокультурных сообществ, а также возможности их применения в учебной и профессиональной деятельности;</p> <p>Умеет использовать знания об основах философии, этапах и закономерностях исторического развития общества в целом, а также отдельных стран и регионов, для формулирования выводов и гипотез при изучении динамики социокультурных процессов в обществе и его межкультурного разнообразия;</p> <p>Владеет навыками анализа и синтеза восприятия философских и исторических концепций с целью их применения в различных областях профессиональной деятельности.</p> | <p>Дискуссия</p> <p>Сообщение</p> <p>Практическое задание</p> | <p>Зачёт:</p> <p>Контрольные вопросы</p> |

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  | <p>обсуждает и решает проблемы мировоззренческого, общественного и личностного характера</p> | <p>УК-5.2:</p> <p>Знает социальные и культурные особенности, историческое наследие и культурные традиции своей страны и стран изучаемых языков;</p> <p>Умеет толерантно воспринимать социокультурные феномены стран изучаемых языков, сопоставлять их с национально-культурной спецификой своей страны, анализировать и выявлять причины межкультурных сходств и различий;</p> <p>Владеет навыками распознавания социокультурных маркеров и феноменов, навыками рефлексии и саморефлексии в процессе анализа собственной профессиональной деятельности в ситуациях межкультурного взаимодействия.</p> <p>УК-5.3:</p> <p>Знает основы межкультурной коммуникации;</p> <p>Умеет вести коммуникацию с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм;</p> <p>Владеет навыками анализа философских и исторических фактов, опытом эстетической оценки явлений культуры, в том числе в контексте межкультурной коммуникации.</p> <p>УК-5.4:</p> <p>Знает этапы исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира, а также социокультурные традиции различных социальных групп;</p> |  |  |
|--|--|--|--|--|

|  |   |   |   |  |
|--|---|---|---|--|
|  |   | <p>Умеет использовать в практической деятельности знания об этапах исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира, а также о социокультурных традициях различных социальных групп;</p> <p>Владеет навыками анализа событий, связанных с различными этапами исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.</p> <p>УК-5.5:</p> <p>Знает подходы к формированию ценностных ориентиров и гражданской позиции, особенности аргументации в отстаивании собственной мировоззренческой позиции;</p> <p>Умеет использовать в практической деятельности знания о подходах к формированию ценностных ориентиров и гражданской позиции, особенностях аргументации в отстаивании собственной мировоззренческой позиции;</p> <p>Владеет навыками аргументированного обсуждения и решения проблем мировоззренческого, общественного и личностного характера, отстаивания ценностных ориентиров и своей гражданской позиции.</p> |   |  |
| <p>ПКД-5: Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической</p> | <p>ПКД-5.1: Выполняет различные виды перевода текстов, в том числе профессиональных текстов с иностранного языка на русский</p> <p>ПКД-5.2: Выполняет различные виды перевода текстов, включая профессиональные тексты,</p> | <p>ПКД-5.1:</p> <p>Знает модели и алгоритмы перевода, способы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности при переводе различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с</p>   | <p>Практическое задание</p> <p>Эссе</p> | <p>Зачёт:</p> <p>Контрольные вопросы</p> |

|  |  |   |  |  |
|--|--|---|--|--|
| <p>переработки<br/>различных типов<br/>текстов</p> | <p>с русского языка на<br/>иностранн<sup>ый</sup></p> <p>ПКД-5.3: Владеет навыками<br/>аналитико-синтетической<br/>переработки различных<br/>типов текстов</p> | <p>иностранного языка на<br/>русский;</p> <p>Умеет анализировать,<br/>конструировать смысл и<br/>интерпретировать<br/>содержание текста с позиций<br/>межкультурной<br/>коммуникации, выбирать<br/>общую стратегию перевода;<br/>Владеет опытом перевода<br/>различных типов текстов,<br/>приёмами достижения<br/>смысловой, стилистической и<br/>прагматической<br/>адекватности переводимого<br/>текста.</p> <p>ПКД-5.2:</p> <p>Знает базовые принципы<br/>перевода различных типов<br/>текстов, типологии текстов,<br/>модели и алгоритмы перевода<br/>научных и публицистических<br/>текстов с русского языка на<br/>иностранн<sup>ый</sup>;</p> <p>Умеет работать с<br/>переводимой информацией,<br/>выделять существенное в<br/>отборе и структурировании<br/>информативного материала<br/>для аннотирования и<br/>реферирования, подбирать<br/>стилистически и<br/>прагматически адекватную<br/>лексику для соответствующих<br/>ключевых элементов;</p> <p>Владеет опытом перевода и<br/>трансформации различных<br/>типов текстов, в том числе<br/>профессионально<br/>ориентированных, с русского<br/>языка на иностранн<sup>ый</sup>.</p> <p>ПКД-5.3:</p> <p>Знает теоретические<br/>положения текстовой<br/>деятельности, способы<br/>трансформации текстового<br/>материала, типологии<br/>текстов, систему<br/>лингвистических знаний,<br/>обеспечивающих адаптацию<br/>научного или</p> |  |  |
|--|--|---|--|--|

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  | публицистического текста, научных трудов и художественных произведений для аннотирования и реферирования на русском и/или иностранном языке;<br>Умеет анализировать, трансформировать и адаптировать текстовый материал для различных профессиональных целей;<br>Владеет опытом аналитико-синтетической переработки различных типов текстов на русском и/или иностранном языке |  |  |
|--|--|--|--|--|

### 3. Структура и содержание дисциплины

#### 3.1 Трудоемкость дисциплины

|  | очная                    |
|--|--------------------------|
| <b>Общая трудоемкость, з.е.</b>  | <b>2</b>                 |
| <b>Часов по учебному плану</b>   | <b>72</b>                |
| в том числе  |                          |
| <b>аудиторные занятия (контактная работа):</b>                           |                          |
| - занятия лекционного типа   | <b>0</b>                 |
| - занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы) | <b>28</b>                |
| - КСР  | <b>1</b>                 |
| <b>самостоятельная работа</b>  | <b>43</b>                |
| <b>Промежуточная аттестация</b>  | <b>0</b><br><b>Зачёт</b> |

#### 3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

| Наименование разделов и тем дисциплины | Всего<br>(часы) | в том числе  |  |             | Самостоятельная<br>работа<br>обучающегося,<br>часы |
|--|-----------------|--|--|-------------|--|
|  |                 | Контактная работа (работа во<br>взаимодействии с преподавателем),<br>часы из них |  |             |  |
|  |                 | Занятия<br>лекционного<br>типа   | Занятия<br>семинарского<br>типа<br>(практические<br>занятия/ лабора<br>торные<br>работы), часы | Всего       |  |
|  | о<br>ф<br>о     | о<br>ф<br>о  | о<br>ф<br>о  | о<br>ф<br>о | о<br>ф<br>о  |

|  |    |   |    |    |    |
|--|----|---|----|----|----|
| Базовые понятия лингвокультурологии                            | 12 |   | 5  | 5  | 7  |
| Язык и культура  | 13 |   | 5  | 5  | 8  |
| Языковая и концептуальная картины мира                         | 12 |   | 5  | 5  | 7  |
| Культурный компонент содержания языковых единиц; уровень слова | 12 |   | 5  | 5  | 7  |
| Культурный компонент содержания языковых единиц; фразеология   | 11 |   | 4  | 4  | 7  |
| Текст и межкультурная коммуникация                             | 11 |   | 4  | 4  | 7  |
| Аттестация   | 0  |   |    |    |    |
| КСР  | 1  |   |    | 1  |    |
| Итого  | 72 | 0 | 28 | 29 | 43 |

### Содержание разделов и тем дисциплины

Лингвокультурология как научная и учебная дисциплина; культура и лингвокультура: их категориальные признаки и единицы; функциональное пространство лингвокультуры; основные категории лингвокультурологии; язык – культура – ментальность; «языковая картина мира» и этноязыковое сознание; когнитивно-культурологическая сущность внутренней формы языкового знака; этноязыковое сознание и культура; лингвокультура и познание; этноязыковая семантика как культурнокогнитивная категория; синергетика языка и культуры; концепты культуры и языковая семантика; символизация языка культуры; культурно-прагматический потенциал лингвокультурологии

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 28 ч.

#### 4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение тем курса. Цель самостоятельной работы – формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию у будущего специалиста. Самостоятельная работа является важным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело. Изучение понятийного аппарата дисциплины Вся система индивидуальной самостоятельной работы должна быть направлена на усвоение понятийного аппарата, поскольку одной из важнейших задач подготовки современного грамотного специалиста является овладение и грамотное

применение профессиональной терминологии. В достижении данной цели помогут различные энциклопедии, словари, справочники и другие материалы, указанные в списке литературы. Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности. Работа над основной и дополнительной литературой Изучение рекомендованной литературы следует начинать с учебников и учебных пособий, затем переходить к научным монографиям и статьям. Конспектирование – одна из основных форм самостоятельного труда, требующая от студента активной работы с учебной литературой, что способствует расширению кругозора. Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую литературу. При этом следует обращаться к каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках. Для аккумуляции информации по изучаемым темам рекомендуется формировать личный каталог используемых источников. Подобная работа будет весьма продуктивной с точки зрения формирования библиографии для последующего написания дипломного проекта на выпускном курсе. Самоподготовка к практическим занятиям При подготовке к практическому занятию необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами. На занятиях практического типа студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировать их. Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) осмыслить круг изучаемых вопросов и логику их рассмотрения;
- 3) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 4) тщательно изучить лекционный материал;
- 5) ознакомиться с вопросами практического занятия;
- 6) подготовить краткое выступление по каждому из вынесенных на практическое занятие вопросу.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ дисциплины, раскрытия сущности основных положений, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала. Самостоятельная работа студента при подготовке к зачету Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов. Итоговой формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине является зачет. В начале семестра рекомендуется изучение перечня вопросов к зачету по дисциплине, а также знакомство с программой, разработанной кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное видение студентом сущности того или иного вопроса за счет:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) подготовки докладов по отдельным темам, наиболее заинтересовавшие студента;
- в) самостоятельного уточнения вопросов на смежных дисциплинах;
- г) углубленного изучения вопросов темы по учебным пособиям.

Наличие перечня вопросов в период обучения позволит выбрать из предложенных преподавателем учебников наиболее оптимальный для каждого студента, с точки зрения уровня сложности и стилистики изложения.

После изучения соответствующей тематики рекомендуется проверить наличие и формулировки вопроса по этой теме в перечне вопросов к зачету, а также попытаться изложить ответ на этот



вопрос. Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к лекционному материалу, материалам практических занятий, уточнить терминологический аппарат темы, а также проконсультироваться с преподавателем.

Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

## **5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)**

### **5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:**

#### **5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Дискуссия) для оценки сформированности компетенции УК-5:**

Avant de commencer, faites attention à ces quelques conseils méthodologiques :

- 1) Concentrez-vous sur les points les plus vaillants, essayez d'être concret.
- 2) Donnez des exemples pour illustrer vos propos.
- 3) Localisez vos réflexions dans l'espace (territoire, culture) et dans le temps (époque).

Veillez :

Ne coupez pas l'interlocuteur

Ne laissez pas vous couper à votre tour

Ne lisez pas sur le papier

Ne faites pas hors sujet

Ne monopolisez pas la parole

Parlez avec respect pour l'interlocuteur

Savez accepter le point de vue de l'autre.

Темы:

1. Particularités de la politesse dans des cultures différentes.
2. Effets de la grammaire dans la communication interculturelle.
3. Nous parlons avec des mots ou des signes ?

### Критерии оценивания (оценочное средство - Дискуссия)

| Оценка     | Критерии оценивания   |
|------------|---|
| зачтено    | Студент активно участвовал в дискуссии, отстаивал свою позицию, высказывался содержательно, убедительно, аргументированно, следовал правилам ведения дискуссии. |
| не зачтено | Студент не проявлял интереса к дискуссии, вел себя пассивно; высказывания были неубедительны, носили формальный характер.                                       |

### 5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Сообщение) для оценки сформированности компетенции УК-5:

Темы:

- 1.Лингвокультурные различия между национальными диалектами французского языка
- 2.Гипотеза Сепира и Уорфа в современном прочтении
3. Основные концепты французской культуры
4. Особенности и Реализации концепта: Смерть
5. Особенности и Реализации концепта: Время
6. Особенности и Реализации концепта: Смысл жизни / жизненные ценности
8. Особенности и Реализации концепта: Своё / чужое
9. Особенности и Реализации концепта: Мужчина
10. Особенности и Реализации концепта: Женщина
11. Особенности и Реализации концепта: Война
12. Особенности и Реализации концепта: Счастье / несчастье

### Критерии оценивания (оценочное средство - Сообщение)

| Оценка      | Критерии оценивания   |
|-------------|---|
| превосходно | Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания. |
| отлично     | Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют                                    |

| Оценка              | Критерии оценивания  |
|---------------------|--|
|                     | высокому уровню сложности задания.   |
| очень хорошо        | Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания. |
| хорошо              | Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания. |
| удовлетворительно   | Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме, структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки.  |
| неудовлетворительно | Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.  |
| плохо               | Тема не раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.  |

### 5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-5:

Задание 1.

Поработайте с двуязычными словарями русского и французского языка и найдите разные типы безэквивалентной лексики и лакун.

Задание 2.

Просмотрите французские СМИ и найдите в текстах разные типы прецедентных феноменов. Проанализируйте их функции.

Задание 3.

Просмотрите французские СМИ и найдите в текстах разные типы стереотипов. Проанализируйте их функции.

#### Задание 4.

Сравните речевые клише и этикетные формулы, характерные для русского и французского народов.

### 5.1.4 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-5:

#### Задание 11.

*Lisez le court passage sur le lien entre la langue et la culture et commentez en donnant votre avis, accompagné d'exemples :*

Pour l'intégralité du texte [https://www.lexpress.fr/actualite/societe/langues-etrangees-et-culture-francaise-l-impossible-relation\\_1314753.html](https://www.lexpress.fr/actualite/societe/langues-etrangees-et-culture-francaise-l-impossible-relation_1314753.html)

#### Quels sont les liens entre langue et culture?

La langue est un élément fondamental d'une culture, mais il ne s'agit que de l'un de ces éléments.

On appréhende et on découvre le monde par sa langue: [l'hypothèse de Sapir-Whorf](#) entend montrer que chaque langue porte en elle une vision du monde qu'elle nous imprime.

Mais la culture va au-delà, elle n'est pas réduite à sa langue, et souvent elle lui survit. Ainsi la culture bretonne est-elle aujourd'hui plus répandue que la pratique de la langue bretonne.

#### Задание 12.

*Lisez le court passage sur le lien entre la langue et la culture et commentez en donnant votre avis, accompagné d'exemples :*

#### Mais peut-on apprendre une langue sans s'imprégner de la culture associée?

Il y a deux approches de l'apprentissage des langues, la communicationnelle et la culturelle, que l'on a tort d'opposer. Le problème français est d'osciller d'un pôle à l'autre sans jamais chercher à concilier les deux.

Ainsi, en espagnol, on a privilégié une approche très culturelle. Si bien que les élèves étaient capables d'exprimer des notions littéraires abstraites, mais avaient peu de vocabulaire pratique. À l'inverse, l'enseignement de l'anglais a plus souvent privilégié l'approche communicationnelle. Aujourd'hui, le [Cadre européen](#) (CECRL) tente de combiner les deux en évaluant des compétences, mais il oublie la profondeur historique de la "civilisation".

### Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

| Оценка              | Критерии оценивания      |
|---------------------|--------------------------|
| превосходно         | Количество ошибок – 0    |
| отлично             | Количество ошибок – 1-3  |
| очень хорошо        | Количество ошибок – 3-4  |
| хорошо              | Количество ошибок – 4-6  |
| удовлетворительно   | Количество ошибок – 7-8  |
| неудовлетворительно | Количество ошибок – 9-10 |

| Оценка | Критерии оценивания           |
|--------|-------------------------------|
|        |                               |
| плохо  | Количество ошибок – больше 10 |

### 5.1.5 Типовые задания (оценочное средство - Эссе) для оценки сформированности компетенции ПКД-5:

#### Задание 14.

Faites un essai à partir de ces propos. Apportez-y l'information théorique et les exemples

1. "Ma patrie, c'est la langue française", disait Albert Camus.

2. Rita Mae Brown, militante, scénariste et auteur américaine a dit :

"Le langage est la carte des chemins de la culture. Il vous dit d'où viennent les gens et où ils vont."

C'est aussi ça, découvrir langue et culture françaises : discuter, échanger avec les clients des bars !

#### Критерии оценивания (оценочное средство - Эссе)

| Оценка            | Критерии оценивания  |
|-------------------|--|
| превосходно       | Тема раскрыта всеобъемлюще, содержание соответствует теме, работа превосходно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.   |
| отлично           | Тема раскрыта полностью, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания.  |
| очень хорошо      | Тема раскрыта полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются незначительные лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания. |
| хорошо            | Тема раскрыта достаточно полно, содержание соответствует теме, работа правильно структурирована, отличается логикой изложения и аргументированностью; использованная лексика и грамматические конструкции соответствуют высокому уровню сложности задания, однако имеются лексические и/или грамматические ошибки, не влияющие понимание содержания.     |
| удовлетворительно | Тема раскрыта не полностью, содержание в целом соответствует теме,   |

| Оценка              | Критерии оценивания  |
|---------------------|--|
|                     | структура сообщения и логика изложения в целом выдержаны, но имеются неточности; лексический запас ограничен, имеются грамматические и лексические ошибки.                   |
| неудовлетворительно | Тема едва раскрыта, структура сообщения и логика изложения нарушены, лексический запас ограничен, имеются грубые грамматические и лексические ошибки.                        |
| плохо               | Тема не раскрыта вовсе, структура сообщения и логика изложения кардинально нарушены, лексический запас отсутствует, имеются критические грамматические и лексические ошибки. |

## 5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

### Шкала оценивания сформированности компетенций

| Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций) | плохо   | неудовлетворительно  | удовлетворительно  | хорошо  | очень хорошо  | отлично   | превосходно  |
|--|---|--|--|---|---|---|--|
|  | не зачтено  |  | зачтено  |   |   |   |  |
| <u>Знания</u>  | Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа | Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки                          | Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок   | Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок   | Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок                               | Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.  | Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.   |
| <u>Умения</u>  | Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа              | При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки | Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме | Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами | Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами. | Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельными несущественными недочетами, выполнены все задания в | Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов |

|               |  |   |  |  |  |  |   |
|---------------|--|---|--|--|--|--|---|
|               |  |   |  |  |  | полном объеме  |   |
| <u>Навыки</u> | Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от ответа | При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки | Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторым и недочетами | Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторым и недочетами | Продемонстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов | Продемонстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и недочетов | Продемонстрирован творческий подход к решению нестандартных задач |

### Шкала оценивания при промежуточной аттестации

| Оценка     |                     | Уровень подготовки   |
|------------|---------------------|--|
| зачтено    | превосходно         | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой |
|            | отлично             | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».  |
|            | очень хорошо        | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»  |
|            | хорошо              | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».   |
|            | удовлетворительно   | Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»                                     |
| не зачтено | неудовлетворительно | Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».   |
|            | плохо               | Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»  |

### 5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

#### 5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-5

Культурно-обусловленный характер национально-языковой картины мира.

Новая парадигма знаний и место в ней лингвокультурологии.

Культура как мир смыслов.

Этническая ментальность.

### 5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПКД-5

Особенности концептуализации материального мира.

Концепты, характеризующие интеллектуальный (мыслительный) мир человека.

Национальная специфика фразеологических единиц.

Лингвокультурный аспект фразеологии.

Фразеологический фонд языка как предмет исследования лингвокультурологии.

#### Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

| Оценка     | Критерии оценивания   |
|------------|---|
| зачтено    | Студент активно участвовал в дискуссии, отстаивал свою позицию, высказывался содержательно, убедительно, аргументированно, следовал правилам ведения дискуссии. |
| не зачтено | Студент не проявлял интереса к дискуссии, вел себя пассивно; высказывания были неубедительны, носили формальный характер.                                       |

### 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Алефиренко Н. Ф. Современные проблемы науки о языке : учебное пособие / Алефиренко Н. Ф. - 6-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 414 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-89349-573-7., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=778406&idb=0>.
2. Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка / Алефиренко Н. Ф. - 6-е изд. - Москва : ФЛИНТА, 2020. - 288 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-0813-2., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=779247&idb=0>.
3. Маслова В. А. Лингвокультурология. Введение : учебное пособие / В. А. Маслова ; ответственный редактор У. М. Бахтикиреева. - 2-е изд. ; пер. и доп. - Москва : Юрайт, 2023. - 208 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-534-06586-2. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=844645&idb=0>.
4. Проскурин С.Г. Лингвокультурология и лингвострановедение : учебное пособие / Проскурин С.Г.; Проскурина А.В. - Москва : НГТУ, 2019. - 135 с. - ISBN 978-5-7782-4041-4., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=774904&idb=0>.
5. Евсюкова Т. В. Лингвокультурология : учебник / Евсюкова Т. В., Бутенко Е. Ю. - 5-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2022. - 480 с. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-1823-0., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=803218&idb=0>.



6. Хроленко А. Т. Основы лингвокультурологии : учебное пособие / Хроленко А. Т., Бондалетова В. Д. - 7-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2021. - 182 с. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-89349-681-9., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=797754&idb=0>.
7. Введение в лингвокультурологию : учебное пособие / Палашевская И. В., Ребрина Л. Н., Бухонкина А. С., Кондрашова С. С., Курченкова Е. А., Леонтьев В. В., Коробова О. В., Генералова Л. М. - Волгоград : ВолГУ, 2020. - 148 с. - Книга из коллекции ВолГУ - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9669-2065-4., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=803846&idb=0>.

#### Дополнительная литература:

1. Алефиренко Н. Ф. Современные проблемы науки о языке : учебное пособие / Алефиренко Н. Ф. - 6-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2018. - 414 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-89349-573-7., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=778406&idb=0>.
2. Кабакчи В. В. Введение в интерлингвокультурологию : учебное пособие / В. В. Кабакчи, Е. В. Белоглазова. - 2-е изд. ; испр. и доп. - Москва : Юрайт, 2023. - 250 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-534-07861-9. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=843049&idb=0>.
3. Маслова В. А. Лингвокультурологический анализ : учебник / В. А. Маслова, У. М. Бахтикиреева. - Москва : Юрайт, 2022. - 245 с. - (Высшее образование). - URL: <https://urait.ru/bcode/497982> (дата обращения: 14.08.2022). - ISBN 978-5-534-15377-4 : 1009.00. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=817609&idb=0>.
4. Горковенко А. Е. Лингвокультурологический анализ художественного текста: подходы и алгоритмы : учебное пособие / Горковенко А. Е. - Чита : ЗабГУ, 2020. - 131 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ЗабГУ - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9293-2546-5., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=755957&idb=0>.
5. Маслова В. А. Филологический анализ поэтического текста : учебник / В. А. Маслова. - Москва : Юрайт, 2023. - 179 с. - (Высшее образование). - ISBN 978-5-534-11982-4. - Текст : электронный // ЭБС "Юрайт"., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=843280&idb=0>.
6. Сабитова З. К. Лингвокультурология : учебник / Сабитова З. К. - 3-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2019. - 523 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-1678-6., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=778346&idb=0>.
7. Хайруллина Р. Х. Сопоставительная лингвокультурология : учебное пособие для магистрантов / Хайруллина Р. Х. - Уфа : БГПУ имени М. Акмуллы, 2015. - 97 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции БГПУ имени М. Акмуллы - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-87978-834-1., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=715214&idb=0>.
8. Этнолингвокультурология. - 2-е изд., стер. - Москва : ФЛИНТА, 2017. - 80 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ФЛИНТА - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9765-3369-1., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?>

Action=FindDocs&ids=777724&idb=0.

9. Французский язык: лингвокультурология: читаем Сименона / Ляхова И.В., Голованова И.А. - Москва : МГИМО, 2010., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=637982&idb=0>.

10. Орлова Н. В. Лингвокультурология / Орлова Н. В. - Омск : ОмГУ, 2014. - 168 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ОмГУ - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-7779-1739-3., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=700745&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

<http://sbiblio.com/biblio/> - Библиотека учебной и научной литературы

<http://studopedia.ru> - Студопедия

<http://dic.academic.ru> - Словари и энциклопедии на Академике

<http://elibrary.ru> - Научная электронная библиотека

<http://www.lib.unn.ru> - Фундаментальная научная библиотека ННГУ им. Н.И. Лобачевского

## **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)**

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 45.03.01 - Филология.

Автор(ы): Симонов Денис Анатольевич.

Заведующий кафедрой: Воскресенская Наталья Александровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 12.01.2024, протокол № 12.